Ն՝ 9030 — 20 ԱՊՐԻԼ, Կիրակի. 3 ՄԱՅԻՍ 1915 — ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 20 ՆԻՍԱՆ 1331 — 31ՐԴԻ ՏԱՐԻ

ՊԱՇԻՊՈՏ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Քարիսի քէսսիսի 1877

Պ. ՎԱԼԻ ԳԱՂԹԱՐԱՆ
Ն. 49

Կազէթայս այլեւ մէվսես հագգրնա սահիպի իմթիազա միւրահասաբ օլընը։ Մազարզլար սահիպի իմթիազընը իմգասընը վէ իսարէխանէնին մէսհուրը մախսուսընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրե օլընմայան եվրագ իսան օլընմազ։ Իլանպարէյիր միւրէսսիլի իլէ նէտիր օլունուր։

# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՕՅԷ, ՄԻԼԼԻՕՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՕՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مديرى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ ԲԷՅԻՆ (Մէջ. 20)

| | | |
|---|---|---|
| Սրանպոլ վէ Թաւրա | տարեկան | 130 գրշ. |
| » » » | 6 այլեզու | 70 » |
| » » » | 3 այլեզու | 40 » |
| Մէմալիէի էնճիւպիյէ | տարեկան | 32 ֆր. |
| » » » | 6 այլեզու | 17 » |
| » » » | 3 այլեզու | 10 » |


## ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԻԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

### ԹԷՊԼԻԴԸ ԲԷՍՄԻ

Ապրիլ 18 քարիխիյէ գարարկեամը ամամփոսն թէպլիզ օլընմրը տր.

1.— Միւթէմամ թէսրուզլուրլա Գոպա Թէբէ մէվզուսնան չիմալէ՝ Ասը Գրանը[*] էրէկթինէ սիւրիւլէն սիւլմէսին սոլ ճէնահընամաքի զբէսաթը եասնան միւէսսիր Թրանը սթեէլերիմիզան զուրթուլմագ իչին սեան իւլերի հարպէթ Թէլեպպիւլերինէ պուլնմէզ իսէսէ սիւնկիւ հիւճիմըլա երնէ եկի մէվզուլարընա սահիւլ Թրա վէ սեի իսիմիզ վէ պու սրբասա ճէպհանէ վէ հեր սիւրիւլա մազէմսիզլի պէրապէր սիւլմնէն իքի մաքնալը Թիւֆէնք սահ իղԹիամ իսիմիզ սիր։ Սէսամիւ գոր պուսնընան սահիւլէն մէՀրանը զբէսաթը եասնան միւէսսիր Թրանը սրբընամայամագ վազիէթաէ գալմէզ սրբ։

2.— Տէրէյնն սեՀալինը հարպիյէսի, գարասա կիւճ հալ իւլ Թաւրանապիւէն գուվվէթլերինի պետիւք չարը սթեյնիլի հմալեյէ մեճալար գալազընան գալագա գարը պիր Թէյեպպիւլերի վազը օլամայար։

3.— (A L [**]) Ավարտիս Ինկիլիսթէլպարը պիր գալ կիւն եվվէլ Մարտա սէնէդինէ կիրմեք Թէյեպպիւսինա իքէն սեՀալինը հարպիւեմիզ Թարանընան պարբրը։ 3 գալիր իւլ 29 նէՀբէսեն միւրէքքեպ օլան միւրէթԹակը եարբ էարլար։

4.— Սիւրիա սահիւլնաէ Ինկիլնաէրան քեարՀեզի իւԹինաէ ուչուրաքգարը պիր սէնէդ Թայարեսի սթեյնէրիմիզէ ռազարլանարագ սէնէդէ սիւլիւրիմի։ Թայարէ էնգալը օ ճիվարա ալչան Ֆրանսզա զրուզէօրի Թարանընան Թարլանմազ սրբ։

5.— Տիկեր ճէպհէլերաէ մանհիմ եէսնի պիր չէյ եազ սրբ։

*.* 19 Ապրիլ բարիխիյէ գարարկեամը ուսմամիսեն քեպլիդ օլուսնմրա տր։

1.— Լէհիմիզէ սէվամ իթմէքաէ օլանՊԷՐԲԷԼԼԱՐԲԸՍԶԱՍԱՐԻՍՆԷՆ ԿԷԼԻՊՕԼԸ ՇԷՂԻ ՀԷՂԲԷՐԱԷ ՍԱՀԻԼՄԷՔՔԻՆ ԲԷԿԼԻՃԷՆԻ ՎԷԶԻԼԷԹԻՆԻՆ ԲԷԿՍԷՄԱՆ ՕԼԱՄԱՅՈՐ։

Սէսամիւ պարը պուրունընաքի սիւրմնէ զբէսաթը իւզերինէ գարը սահիւլեաքի պարարիլարբրմրզէն սթեյնէ սիւրիւլմէսի սրբ։ Տիւն պուպարիլարբրմրզա չիմաէթլէ սթեյ սլան Ֆրանսզա «Տէօրթունէի Հանի» զբէհլեսընա 1) մէրմի իսապէթ իթմի՝ պու կիւն զբէհլը կէօրիւնմէմիշ սրբ։ Գիզա «Վանժանս. Ինկիլիզ զբէհլեսը սա մերիսթէքն իսապէթնաէն միւբէնսաբէն չէքիմիշ սրբ։ Պու կիճէ սիւրմնէ Բարբարլարընէն Գողազա գարը եէնմիւթեիզ Թէրբուզլարը բէք սահուլեթլի մէն իսիմիշ սրբ։

2.— Դարասէնիզ Բուս ֆիլոսը եվվէլէ եարբզլարը նէմսիլէր պու կիւն Գոպը Սէրամ Գողազը գարշըսընա նէթիլէեիզ պիր սահթ գասար թէքբար իսէրեք սիւրթլա չբմալ չէքիմիշլեր սրբ։

3.— Պու կիւն էօյլեէն եվվէլ Զանագ գալէ Գողազընան կէչմեք իսթէյնէ պիր սիկեր սիւրմնէ թահիրլ պահրը սա-

[*] Աբը Գրանը, Գոպա Թէբէյնին 3800 մէթրս չբմալինաէ վէ սահիլաէ սրբ։

[**] Թահթէլպահր՝ ֆէվզելպահր իսլին համը իսթիապիսի 725 թանս, Թահթէլպահր իքէն համը իսթիապիսի 810 թանս վէ ֆէվզելպահր ազամի սիւրթը 16 մէլ սրբ։

Թէչ ալթընա ալէնմրշ վէ պու սրբասա պիր թիրիւէ չարբարագ պաթբրբլմրշ սրբ։ Թանթէլ պահրը անի օլարագ պաթմասընան մէսրէթթէպաթընը զուրթարմագ դագիլ օլամմրշ սրբ։

4.— Գանգաս ճէպհէսինաէ Միլս չբմալինաէ սիւրմնէնին իլերի զբէսաթը Թէարրուզլարը հեր թարանան Թէլեֆաթ իլէ բիւսկիւրթիւլմէք սիր։

5.— Պիր մէսքրեզմէզ 15 Ադրիաէ Գանալ ճիվարընա եանլարընա մթթրայօզ պուլունան պիր սիւրմնէ հէճինսիւվար պէօլէկինի եարբմ սասթ միւասաեմէնէ անրա բէրբէյան պիր հալաէ բիւճարա մճագաւր իթմէր սիր։ Տիւրմնէնէ 3 եարալը հէճինսիւվար էսիր իսիրմէր, միւթէասիս Թէլեֆենք, պիր խալը աեվէ Թեճհիդաթը իդթիմամ օլանմրշ սրբ։ Քիզալիք 15 վէ 16 Ապրիլ կիճէսի Գանալա սիւրմնէն պիր թարագ սուպասը եարբմ սասթ սեվամ իթմէք իւզրէ թարթիմրզասն վէ եարզն պիր մնաֆէէն Բ.բարբմրզալա ամթէչ ալթընա ալէնմրշ, սուգա ազբր սուբեթաէ խասարզէաէ օլմրշ սրբ։ Պու ազբրա սիւրմնէնին իքի մշզրազը հիւսարի պեօլիւկէյլէ եարբլան միւսասէմէաէ պու իքի պեօլիւ՝ գանալը պիր սուբեթաէ բիւսկիւրթիւլմրշ սրբ։ Պու միւասասէմէաէ սիւրմնէ 6) գասար մագթալ վէ մեճգուն վէ մրշ վէմրշ վէ սիւրմնէնին ֆիրարը՝ Բօրսը վէ մրթրայեօզ թէչեսերիմզալ Թարագիզ իսիրմշ սրբ։ Գիւթիւն գոյսթբրմզ 9 նէֆէրաէն իպարեթ սրբ։ (Մ)

*.* Գալիր Սալթանիյէ 18.— (Մասխասրբը մաքսասրմզասն).— Գբթասթրմզզէն մանգավէմբը չէսթասէթ գարշբընա իլերիլմէկէ մանվաֆֆագ օլա մայան սիւրմնէ սաքերի, սեֆայինը հարպիւերինէն հիմալեթ ալթընա սահիլաէ Թրանանագ չալզալար. պաթրիյերինէն հիմալեթ ալթընա սահիլաէ Թրանանագ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18.— (Մասխասրբը մաքսասրմզասն).— Գբթասթրմզզէն մանգավէմբը չէսթասէթ գարշբընա իլերիլմէկէ մանվաֆֆագ օլա մայան սիւրմնէ սաքերի, սեֆայինը հարպիւերինէն հիմալեթ ալթընա սահիլաէ Թրանանագ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18 Ապրիլ.— Տիւրմնէ սեֆայինի սահիլաէ սրբզլան բիլասելերինի պաթբրիյերիմիզէն միւէսսիր ենասիթլարը իւզերինէ սերպեսթէ հիմալեթ իսասմեյեճկինի մնամրշ օլաճագ քի, պու կիւն բէք ուզագլարա գալմրշ վէ ուզուն մեսաֆելերաէն իւմանարդ, վէ պիրթաֆալ Թեեսիրբրդ մանճագ պիր գալ մերմի Թրշ սրբ։ Տենրդ քենարընա սրբզլարբրմրշ օլան սիւրմնէ բիասասի հեր նագթ վէ պիլասասա Գոպա Թէբէ մանթրզասընա Թարբարբրմրզէն չիասէթլի սթեյնէրինէ սիւրար օլարագ բէք չոգ Թեեֆենթ վերմէքաէ սահ։ Աաքերիմրզ պիր չոգ մաքնալը Թիւճեկ իղթիրամ իթմի սրբ։ Տիւրմնէնին հեր Թարագա գուվվէթ մանեվիրինէն մեճահիլ սաբեթաէ գերբլարբզէ կէօրիւմէքաէ սրբ։ (Մ.)

### ՊՕՋՃԱ ԱՏԱՏԱ ԻՆԿԻԼԻԶԼԵՐ

«Օմ. Լոյասը պէյանընա կէօրէ, սիրերեն պիր չոգ Պուլկարլար՝ Ինկիլիզ մէմուրիյնը սաքերիւեաթ Թարթիքնան Պօգճա սասասան Թարա իսիմիւեր սիր։ Գունլարը Թարը իւլ Ատասա վէ Ատա էրթիքնասա հերեյան իսեն սավալէ չահա օանլարան գուրթուլմագ արզու իսիմիշ սրբ։ Պօգճա սասասա սաքին Իսլամարան 18ի Թէվզիֆ վէ Մարթյա էյալ օլանմրշ սրբ։ Գունլարը արաքնասա եվվէյէ իսամը խապերի իչաե իսիլեն մէՀքիթ սա պուլունմագասա սրբ։ Ինկիլիզլեր Բուլմարը սա սուի մանամէլեյերինէն խարիճ պրոգմամրշլար սրբ։ Ա Բաւ բահիպինի էհալիյի հիւքիւմէթ սաքերիլենն եվամբրինէ մանալեֆէթ Թէհմիլթիւլ Թահթը Թէվգիֆէ ալմրշլար սրբ։ Ինկիլիզլեր հասասլարագան բէք գիրասէ ենարէ եալյարլար։ Խրիսթիան էհալիսա ձիպհէսեն պերի գալմամագասա սրբ։ Իսասեն Խրիսթիանլար իչլեն մէմնան օլանագ հէյ պիր սեպպասա եազ սրբ։ Զինքի Ինկիլիզլեր էհալիլեն պաշլանա մնպաբ վարանաթը օլան չարպան իրասաքնը մէն եալեմիլեր սէր։ Սանասալարբն վէ նագլիւ գալզալարբ միւրեթթիպաթընը Ինկիլիզ էարբը սաքերիւեաթի իչաե իթմէլերինէն զորգալարյար։ Ինկիլիզլեր Աասասաքի պէլ ճիմէլ չարպա վազբ եէս եալեմլեր սրբ։ Եանան հիւքիւմէթինին պարասա ճէմ իթթիկի զեմբաան եազբ սա քեզա էհալինն եալեսե կէչմէյ սրբ։ Եանանթթան զեմբաան եազալարբնը Բիրբէյե նագլ իչլեն ֆ եէլքենի կէօնաէրմէյ իսէ սէ, եէլքենիլեր Ինկիլիզլերին ճէվապը բէսաթ գարլարընա չէքիմէկէ մէճպուր օլմալարը սրբ։ Ինկիլիզլերին ճասալա գորգալարընա էլք գուրպան կազէթա մալխապիլերի օլմալ, պունլար Ասալը Թերք վէ Թախլիւե եալեմէկէ սավէթ օլանմրշլար սրբ։

### ՃԱՎԻՏ ՊԷՅ ՎԻԷՆՆԱՏԱ

Վիէննա, 1.— Վիէննայա միվասբլեթ իսէն Ճավիտ պէյ հիւքիմէթը Սենիսե սեֆիրի Հիլմի բուլալը զիլարեթ իթմրշ սրբ։ (Մ)

### ԻՍՊՐԻՆՏԻՐՈՒՆՏԱՊԻ ԻՆԿ. ԹԱՑԵԱՐԻՆԻ

Իսքանդերան, 16.— Տիւն լիմանքրզասաքի Ինկ. նագլիւե կէմիսնէն ուլչան Թաւարե մմլեքեթին մսաթեւեքի հիտեթլերինի Թերասսա իթթիքանան սանրա Բալա հիտեթլերինէ կէչմրշ վէ ավտեթինաե Սարը Սեքիտեքի տրքերլերիմրզ Թարթիքնան աշլեան աթլ նէթիճեսինաե Թաւեարլէ խապեթ վազաս պուլմասը իւզերինէ սահիլաեն 30) մէթրս ուզագասա մէնթեթ սիւրմրշ սրբ։ Պու եանասաե «Տանթեր Գասթրս» զբրասզէօրինին կէնասէրմրշ օլարը իսՔիմպաթ եարբմ սասթ գասար օղրաշրգասան սանրա պէն մրշքեքեթ իւլ Թայարելի սիւրիւքլմրշ վէ նագլիւե կէմրմինէ ալարբմրշ սրբ։ Նագլիւե կէմրմի իսէ կիճէ լիմանասա գալզալ կիճմրշ սրբ։ Թաւարելինն անինդէ սիւրմեսի իւզերինէ սաքերմրզ սա-սա-Քելմասալար վէհիւզերեք զազզէտ սիւրմնէլերինի գուրթարմագա չալզրմագ սասրեթինէ մեշկուրը ալեմ օլան ալարվվը սա ճէնասալարը գէնա սեֆա սա կէօսթերմրշլեր սրբ։ (Մ)

*.* Բաւս ճենասալարընաան Ֆանի լիվհայար.— Գէնարթօղթագ գարլեսեի էյրթքնասան Էօմեր ազանը օղլանը վէ սմսուեասը օղլը Ալիյի վէ Տէրվիշ օղլը Ահմատի վէ քէսիլան պէթիւնկենճլերինի Բուսլար եարբ (1) սիսի կէօթիւրմրշ վէ ճիսմեսինի քեօյ խարիճեսե չէհիս իթմրշլեր սրբ։ Մասգէլար, քեյսե պիր գալ մամլ էսթիյարան պաշգա քիմսե պրգամմրշլար, Աբը գարիսնաե օսասղը կիպ պու քեսիլան մսխասասաթբ սա քեսմրշլեն չենի Քեսրուզլարա հէսէֆ օլմրշլար սրբ։ Բաւսլար, պունան պաշգա, Ալակեօզ քեսիլնաե գպիթ օղլը սղալը, Հասանլն օղլը Սալը վէ Նասանլն օղլը Մասթաֆալը սրկեր գասշա վէ եէսալ իլե պիբիրաե կէօթիւրեթ Ալակեօզ իւլ Բիբեյեգ գարիյեսի արասնասաքի սերեսե ասմասմընը ֆեճի սասրեթաե չէհիս իթմրշլեր սրբ։ Օրթարընը խաթրասասնան պու չէհիլեր այնը վազիրեթաե կէսրիւմրշլեր սրբ։

(Ալ Պայրագ)

*.* Գէրլին, 2 — Բէթերասբուրկա միսինթէյիր ենվասթիր սեյոր քի, պիր Օմ. հարպ սեֆինէսինին սիֆասղը օպիւսէն եարալանան Բաւ սմիրալը Կալամիս՝ Սեվասթաբոլա վէճաթ իթմրշ սրբ։ (Ա.Լ.)

### ՁԱՆԱԳ ԳԱԼԷ ՊՕՍՊԱՐՏՄԱՆԸ ԷԹՐԱՖԸ ԸՆՏԱ

#### ՕՍՄԱՆԼԸ ՂԱՁԻԼԻՐԷ ՁԻՑԱՐԷԹ

Զանագգալէ բարլագ ֆիքուհաթընը գազանան եարալը Ղազիլբաշն պիր գբամը Սթանպալա կէթիրիլերէք մանթիլի խասթախանէլերաե երերեշէրիլի. Եվվելքի կիւն Հարպիյէ նազբը Էնվէր բաշա եարալարը զիրբէլ ճիմլեեիլ սա կէօքիւլ. քեզա զասկիլերէլ սախ ուզուն ուզասրյա կէօրիւլիպ ենարան Թաֆսիլաթը խապերլեր վէ պիբիրն ղազիլերի լարգ. օլասալարը զազիլքաեն սալյը Թեպրիք իթաի քեզա էվվելքի կիւն սաքերի սբհիլ մեելի սի բեիսի Սիւլէյման Նուման բաշա սասխի եարալարա կիօսիւլաի. եարալարընը քանֆիֆենին սաե եարալարը խաֆֆ սիր։ Խասթախանէլերաե պեյիւք պիր մուզաֆֆերիյէթ մեսերբէրի հիւքմֆերմա սրբ։ Եարալար միյանընա զալէթ չէն մէյբէպ օլանլար եէքարիկերինէ մէնգրպէլեր նագլ իսթիյարլար։ Նիհալեթ պիւթիւն եարալարա միւսահեաե օլանան պեյիւք սասրը մեսերբէթ սիւլիւն խասթախանէլեր մուսթախասեմիկի հայրան օլմրշլար սրբ։

Թիւրքէե կազէթալար մէճբուհարլա օլան մեսազաթլարընը եազրյարլար։ Պու կիւնքի «Թանին» պու պապատ նէթիճեյի մեսազաթընը պերվեճեի սթիեասյր։— Խաֆֆ եարալարաա պիրի. «Զոգ չիւր, պիր չեյ սեյիլ. պիր գալ կիւնան կիլեճեիգիչ, հէքիմ սեյլասի» սեսա։ Բէնսիսինէ «Ինչալա» էյի օլրպ քեսյե կիսերրին» սենիսիկի զեման. «Ալլահ կեսթեբէմսին էֆ.», քեսյե՞ մի կիսերմրշմ. խասթախանէսեն չեզոթ չեզմագ երնէ օրաա վարասաղրմ» էվվալընը վերմրշ սրբ։ Կիւմրշ սուլը խասթախանէսինաե Աբը Թէբէ պրսանընաա հարպ իսէն մեսլաղիմը սանի Հասան էֆ. «Էմանթեր Գասթրս» զբրասզէօրինին կէնասէրմրշ օլարը իսՔիմպաթ եարբմ սասթ գասար օղրաշրգասան սանրա պէն մրշքեքեթ իւլ Թայարելի սիւրիւքլմրշ վէ նագլիւե կէմրմինէ ալարբմրշ սրբ։ Նագլիւե կէմրմի իսէ կիճէ լիմանասա գալզալ կիճմրշ սրբ։ Թաւարելինն անինդէ սեսրմեսի նագլիւե բիասասի մանամէլեյերինէ սիւրիւքլմրշ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18.— (Մասխասրբը մաքսասրմզասն).— Գբթասթրմզզէն մանգավէմբը չէսթասէթ գարշբընա իլերիլմէկէ մանվաֆֆագ օլա մայան սիւրմնէ սաքերի, սեֆայինը հարպիւերինէն հիմալեթ ալթընա սահիլաէ Թրանանագ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18 Ապրիլ.— Տիւրմնէ սեֆայինի սահիլաէ սրբզլան բիլասելերինի պաթբրիյերիմրզէն սիւրիւքլմրշ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18.— (Մասխասրբը մաքսասրմզասն).— Գբթասթրմզզէն մանգավէմբը չէսթասէթ գարշբընա իլերիլմէկէ մանվաֆֆագ օլա մայան սիւրմնէ սաքերի, սեֆայինը հարպիւերինէ հիմալեթ ալթընա սահիլաէ Թրանանագ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18 Ապրիլ.— Տիւրմնէ սեֆայինի սահիլաէ սրբզլան բիլասելերինի պաթբրիյերիմրզէն սիւրիւքլմրշ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18.— (Մասխասրբը մաքսասրմզասն).— Գբթասթրմզզէն մանգավէմբը չէսթասէթ գարշբընա իլերիլմէկէ մանվաֆֆագ օլա մայան սիւրմնէ սաքերի, սեֆայինը հարպիւերինէ հիմալեթ ալթընա սահիլաէ Թրանանագ սրբ։ Գալիր Սալթանիյէ 18 Ապրիլ.— Տիւրմնէ սեֆայինի սահիլաէ սրբզլան բիլասելերինի պաթբրիյերիմրզէն սիւրիւքլմրշ սրբ։

վար իսա։ Տիւրմէն պիկիմ պու սիւրբասնէ հիւճիմլէրիմիզէ մանգապլ էլլեբիլե Թեարիմ օլանագլարընը իչարէթ իսիօրլարը։ Պունան իւզերինէ քենարլերինէ չու Թեքլիֆաե գալանմրշ. — սիլահլարընրզը պրագզն, պիլա հարքէթ Թեարիմ օլան։ Տիւրմէն նէֆէրլերի պարլարընա պիր ղարիթ օլասղը հալաէ պու Թեքլիֆի գարպուլե սիլահլարընը աթարլար. պու էանասէ սիւրմնէ նէֆէրլերի պիզէ եազալյօրաը. ֆագաթ իչլերինաե պիր իքէսի պիզէ ազղը եենի պիր սթեյ. պունան իւզերինէ պէնամ սիւրմնէ Թարագա գարպուլե գարպուլե սիլահլարընը սար

լորը թէեսիսիլէ սթէնէ պալլուզդ։ Տիւշմէնին գուվվէթի թագրիպէն իք թապուր թախմին իսիլիորը։ Իլա սթէշ պալլամշդը քի, եէզգալշմզդ Հասան Գասրի էֆ. եարալանարագ խաթիր հարպան չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշ իսի։ Տիւշմէն խաթիրնա 60-70 մէթրս գասար եազալշդըմզդ էնանաք պալգա պիր թապուրդն պին պալլսը Շէրէֆ պէյ ելինաք գընընան չըգմզդ բալասը օլաուզը հալաք ավէր խաթիրնա եանմա կէլար վէ.— Քիւչ՛էք արգասալ, հիւճում եազալմշդ ար, սասքերե ունկիւ թագարը, սըչրալանմզդզ, լաքին պէզ տիւշմէնի էէպ հէլէն գահր ու թէամիր իսերդէն սէն ատ պէր թագրմ ալորագ անիդ քէնարդնա կէր, վէ սէն ատ արգասան հիւճում իշթիէյի սանա չալուգ վէ սանա կէտզէլ ելաք իթմէշ օլորդզ ատար։ Պէն ատ եալլե եարար։ Հալիմ չավուշ նամընա պիր գահրամանա՝ տիւշմէն սիբէրլերինէ պօմալալար եազարդրդքէն սալ ճէնանրմզդան «մերքեզդ չէ՛քիլէն» ասիլ պիր սէս գէլանէկիկէ սուլարմ վէ պու ճէկեէնէնէմի ատթէկլերի ալթընա հէման սալ ճէնանա կէնթմէյ մուվաֆֆագ օլամ. տիւշմէն բէք չոգ թէլեֆոթ վերերէք գալալար, պիգիմ չէհիալերիմիդէն, մեհրուհլարդմանդէն մզդասը օնլարա նիսպէթլի հիչ մասապէսինաք պալլընալարդա։ Գիւրիւն կիսէ հարպ ատկամ իսուպ սապան եազալարը հալաք ավէր խաթիրնա եանանդ Թապուրմզդ Թիգարդ Սէզդն Տերէյե չէգան տիւշմէնի Թարա իշին հարպա կիրար։ Լաքին սանա իք սէֆա սըչրալալ հարաքերի եարմէզ իսիք քի, եանը պալլմա բարիլան պիր միսաուէլերե ուֆագ պիր միսաթիրի ղերարնէրին ուֆագ պիր միսաքիրլե պալլմա եարալանմամ. վէ պիր միսաուէթ սանրա սարդը մահալնե գէօթիրիլմի, պու էանաք իսէ գարարման նէֆերլերիմզդ տիւշմէնի սահիլե գասար սիրմիշ վէ հարթա պէօյ.ա պիր չէգալե պիր չոգ նէֆերլերի սէնդրդ ատ Թասդիպլե ավէթ իթմէյլերե սարը։»

Միւլազիմը Սանի Հիւսամէտտին էֆ.ենին պէյանարը. — Զարչենպիհ կիւնիւ Գապա Թէրէտ հարպա կերարք. պիտալիթաէ սաղ վէ սալ ճէնանրմզդ տիւշմէն խաթիրլարդնա իլերլեյոր վէ տիւշմէն սթէշիմիզե Թիհամմիլ իսէմէյորը։ Գունդն իւզերինէ տիւշմէն պիր միսաուէթ սանրա Թագրմրդա պերպակր չէքիլար վէ պիգ պունտան պիլ խաթիֆատ իլերլերարք։ Կիրէ տարթ 2 գունլագտա տիւշմէն սալ ճէնանը պագրլարագ կերի չէքիլար. ֆագաթ մերքեզդե մուդավէմէթ իսիլորը։ Պու էանաք եարալանարդա։ Տիւշմէնին կերէք սանանմասընան վէ կերէք գարարարի սասքերի Թարաֆընան սթրլան սթէյլեր իսիրը Թէեսիր իսէմէյորը։ Գուվվէյի մահէվիրլերի դալէթ պագուգ օլան պու սասքերլերին գամանարընա կէնճ կէնճ գալիրլեր պուլընլյոր վէ հարթա էֆարտանա եվվել պունլարդն գալչրդլարը գալչրդլարը էգորիլիորը։»

Մուսթաֆա օղլը Մէհմէտ.— Տիւշմէն պիր Թարաֆտան սասքեր չէգարարքէն պէդ ատ Գապա Թէրէ հիվարընա հարպա կիրարք. օրտան պուլընան պիզիմ պիր ալալարմզդա գարշը տիւշմէն չէտաէթլի սթէշ ալարքէն, սիւնկիւ հիւճումը իշիւն էմր ալարգ վէ «Ալլա՛հ, Ալլա՛հ» տէյու գալարգ, ալչագլարը բիւսկիւրթմէյե գալլարգ. տիւշմէն իւք եանէե պիզե էհէմմիյէթ վերմեյոր. պիգի Թիւֆենքսիզ գարգուրթանալարընը գանն իսիյորը։ Ֆագաթ պիգ սիւնկիւ հիւճումզլա ալարը գալալարքէն, սիւսիւլարընը, միքրալեհալզերինի պրագարագ իթ կիպի գալալարար իսի։ Գալալարը եէրինաէ օլան տիւշմէնլեր սիւնկիւլերիմզդի եէյինէե Թեբե իւսթի կիսիլորարը։ Գիր տրարագ 200 տիւշմէն նէֆերինի ատ սէնիզե սթարգ, ալար օրտան պողզարքէն, պիգամ եօթեաէ կիւլիլյոր, պիթիւն գարասալարըմզդա չենլիք եարբյորարդ, լաքին պու եանաէ իւզերիմզդան ուշան պիր Թալարքէն սթրլան պիր պալպա պէնի պէլիմէն եարալարը։ Էմին օլ քի, էֆ. գեն պունտան սալ միթեէսիր օլմարմ. չիւնքի պէն եարալանմասան եվվել պիր սիւրի տիւշմէնի Թեբելեմիշիմ. Շիմտի էրնե էյի օլալ օրալ կիսեեէք վե սեվկիւլի արգասալարըմա ճէնկէ տեվամ իսեճէկիմ։»

# ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

### ՀԱՐԱՔԵԱՓԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Այնման քեպլիդպաբը. — Գերլին, 1 Մարթ.—Գեպուլուք գարարկեանը ուսմամբ-նին պեօյուք երքանը հարպընին պու կիւնքի Թեպլիդի տիր. — «Հարպ սահ-նէի հարպնան Ֆնանարասան տիւշ-ման Թարեը Թեբուլարքնը Քեվգեյաէ իքմալաէն սանրա, Իրբընը ղամալ ղարպինաքի էէնի մեվգալարբմզդա գարը տիւշմէյալ ատր։ Ֆրանսարալար Գա-նալ իւլ Իբրը, Սէն Ժիւլիեն եալնա չիաէթլե, Ինկիլիզլեր իսէ, նիսպէթէն սահա խաֆիֆ հիւճումար եարբյալար ատր։ Մամաֆիյի Պրուսզէնա վէ Վէլ-հոգ ֆիհէթլերինաէ չեվիրմիկմիզ եան վէ արդա տիւշերինին Թեսիրելե տիւշ-մանդն պու զարլեթլերի Թեմարելե գը-բալմզդ ատր։ Ֆրանսզ